



Икономическа комисия за Европа

Комитет по вътрешен транспорт

Работна група за превоз на опасни товари

Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе (ADR)

Проекти за изменения към Приложения „А” и „Б” към ADR

Допълнение

Работната група по превоз на опасни товари на своята сто и единадесета сесия изиска от Секретариата да публикува допълнителен списък от изменения, за които е предвидено да влязат в сила от 1 януари 2023 г. във формата на допълнения към документ ECE/TRANS/WP.15/256, който Председателят чрез неговото правителство ще предаде към Договарящите страни по спогодбата за приемане съгласно процедурата, посочена в член 14 от ADR (вж. ECE/TRANS/WP.15/258, параграф 63).

Този документ съдържа изискания допълнителен списък от поправки, приет от Работната група на своята сто и единадесета сесия.

Глава 1.1

1.1.3.6.2 В първото тире, заменете „Клас 1 експлозивни на ООН № 0029, 0030, 0059, 0065, 0073, 0104, 0237, 0255, 0267, 0288, 0289, 0290, 0360, 0361, 0364, 0365, 0366, 0439, 0440, 0441, 0455, 0456, 0500, 0511, 0512 и 0513“ с „много опасни товари от Клас 1 (в съответствие с 1.10.3.1)“.

Глава 1.2

1.2.1 След дефиницията за „Контейнер-цистерна“, вмъкнете:

„Освен това:

„*Много голяма контейнер-цистерна*“ означава контейнер-цистерна с капацитет за повече от 40 000 литра.“

Глава 1.6

1.6.1 Добавете следните нови преходни мерки:

„1.6.1.52 Вътрешните съдове на съставни средства за едро пакетиране, произведени преди 1 юли 2021 г. в съответствие с изискванията на 6.5.2.2.4 в сила до 31 декември 2020 г. и които не са в съответствие с изискванията на 6.5.2.2.4 по отношение на маркировките върху вътрешните съдове, които не са лесно достъпни за инспекция поради конструкцията на външния корпус, приложими от 1 януари 2021 г. могат да продължат да се използват до края на техния период на употреба, определен в 4.1.1.15.“

„1.6.1.53 Много опасни товари от Клас 1, превозвани в пакети върху транспортна единица при количества, които не надхвърлят количествата по 1.1.3.6, които, в съответствие с първото тире на 1.1.3.6.2, което е в сила до 31 декември 2022 г., биха могли да са транспортирани без да се прилагат изискванията на Глава 1.10, могат да продължат да бъдат превозвани и без да се прилагат изискванията на глава 1.10 до 31 декември 2024 г.“

1.6.2 Добавете следните нови преходни мерки:

„1.6.2.21 Стандарт EN 14912:2005, посочен в опаковъчна инструкция P200 (12) 3.4 от 4.1.4.1 в сила до 31 декември 2022 може да продължи да се използва за преоборудване или инспекция на вентили до 31 декември 2024 г.“

„1.6.2.22 Стандарт EN ISO 22434:2011, посочен в опаковъчна инструкция P200 (13) 3.4 от 4.1.4.1 в сила до 31 декември 2022 може да продължи да се използва за преоборудване или инспекция на вентили до 31 декември 2024 г.“

1.6.3. Добавете следните преходни мерки и заменете „1.6.3.58 до 1.6.3.99 (*Резервирано*)“ с „от 1.6.3.61 до 1.6.3.99 (*Резервирано*)“:

„1.6.3.58 (*Резервирано*)“

„1.6.3.59 Фиксирани цистерни (автомобилни цистерни) и разглобяеми резервоари, конструирани преди 1 юли 2023 г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2022 г., но които не изпълняват изискванията на специална клауза GE26 от 6.8.4 (b) приложима от 1 януари 2023 г., могат да продължат да бъдат използвани.“

„1.6.3.60 Фиксирани цистерни (автомобилни цистерни) и разглобяеми резервоари, които вече са оборудвани с предпазни вентили, които изпълняват изискванията на 6.8.3.2.9, както е приложимо от 1 януари 2023 г., не трябва да показват знаците в съответствие с 6.8.3.2.9.6 до следващата междинна или периодична проверка след 31 декември 2023 г.“

1.6.4 Добавете следните нови преходни мерки:

- „1.6.4.61 Контейнери-цистерни произведени преди 1 юли 2023 в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2022 г., но които не съответстват на изискванията на 6.8.2.2.4, параграф две и три, приложими от 1 януари 2023 г., могат да продължат да се използват.“
- „1.6.4.62 Много големи контейнери-цистерни произведени преди 1 юли 2023 в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2022 г., но които не отговарят на изискванията на 6.8.2.1.18, параграф трети, относно минималната дебелина на обвивката, приложими от 1 януари 2023 г., могат да продължат да се използват.“
- „1.6.4.63 Контейнери-цистерни произведени преди 1 юли 2023 г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2022 г., но които не отговарят на изискванията на специална разпоредба TE26 от 6.8.4 (b), приложима от 1 януари 2023 г., могат да продължат да се използват.“
- „1.6.4.64 Контейнер-цистерни, които вече са оборудвани с предпазни вентили, изпълняващи изискванията на 6.8.3.2.9, приложими от 1 януари 2023 г., не е необходимо да поставят маркировките в съответствие с 6.8.3.2.9.6 до следващата междинна или периодична инспекция след 31 декември 2023 г.“

Глава 1.8

- 1.8.5.4 В образца за „Доклад за произшествията по време на превоза на опасни товари“, раздел 6, забележка (3), добавете нов запис в края, който гласи „18 Много голяма контейнер-цистерна“.

Глава 1.10

- 1.10.4 Заличете първото изречение. Във второто изречение, заменете „Освен това, изискванията“ със „Изискванията“.

Глава 3.2, Таблица А

За UN № 1038, 1961, 1966, 1972, 3138 и 3312, в колона (13), вмъкнете „TE26“ след „TU18“.

Глава 4.1

- 4.1.4.1, P200 В (11), заменете реда за „EN 1439:2017“ със следния нов ред:

(7) и (10) та (b)	EN 1439:2021	Съоръжения и принадлежности за втечен въгледороден газ (LPG). Процедура за контрол на транспортируеми бутилки за LPG за многократно пълнене преди, по време на и след пълнене
-------------------	--------------	---

В (12), 2.1, заменете „EN 1439:2017“ с „EN 1439:2021 (или до 31 декември 2024 г., EN 1439:2017)“.

В (12) 3.4, заменете „EN 14912:2005“ с „EN 14912:2022“.

В (13) 3.4, заменете „EN ISO 22434:2011“ с „EN ISO 22434:2022“.

В таблица 2, за ООН № 1008, 1859 и 2189, на втория ред, в колоната „Специални разпоредби за опаковане“, се добавя „а“.

Глава 5.4

5.4.2 В бележка под линия 6, първото изречение, заменете „Изменение 39-18“ с „Изменение 40-20“.

В бележка под линия 6, в текста, възпроизвеждащ раздел 5.4.2 от Кодекса IMDG:

5.4.2.2 В края на първото изречение, заличете „един към друг“.

5.4.2.3 Изменението не се прилага спрямо текста на английски език.

5.4.2.4 Изменението не се прилага спрямо текста на английски език.

Глава 6.2

6.2.3.5.1 В Забележка 3, заменете „EN ISO18119:2018“ с „EN ISO 18119:2018 + A1:2021“.

6.2.4.1 Изменете таблицата, под „за проектиране и конструкция на съдове под налягане или обвивки на съдове под налягане“ както следва:

– Изменението по колона (2) за стандарт „EN ISO 18119:2018“ не се прилага спрямо текста на английски език.

– За стандарт „EN 12245:2009 + A1:2011“, в колона (4), заменете „До ново известие“ с „Между 1 януари 2013 г. и 31 декември 2024 г.“

– След реда за „EN EN 12245:2009 + A1:2011“, добавете следния нов ред:

EN 12245:2022	Транспортируеми газови бутилки – Изцяло опаковани композитни бутилки ЗАБЕЛЕЖКА: Този стандарт не се използва за газове, класифицирани като втечен въглеродороден газ (LPG).	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До следващо разрешение	
---------------	---	-------------------	------------------------	--

– Изменението по заглавието в колона (2) за стандарт „EN 14427:2004“, в колона (2) не се прилага спрямо текста на английски език.

– За стандарт „EN 14427:2004 + A1:2005“ в колона (2) заглавието се изменя така: „Транспортируеми зареждаеми композитни цилиндрични бутилки за втечен въглеродороден газ (LPG). Проектиране и конструкция“.

– Изменението по заглавието в колона (2) за стандарт „EN 14427:2014“ не се прилага спрямо текста на английски език.

– За стандарт „EN 14427:2014“ в колона (4) заместете „До ново известие“ с „От 1 януари 2015 г. до 31 декември 2024 г.“.

– След реда за стандарт „EN 14427:2014“, добавете следния нов ред:

EN 14427:2022	Съоръжения и оборудване за втечен въглеродороден газ (LPG) – Транспортируеми зареждаеми композитни цилиндрични бутилки за втечен въглеродороден газ (LPG) – Проектиране и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До следващо разрешение	
---------------	---	-------------------	------------------------	--

Изменете таблицата, под „за проектиране и конструкция на капацити“ както следва:

– За стандарт „EN ISO 17871:2015 + A1:2018“, в колона (4), заменете „До ново известие“ с „Между 1 януари 2019 г. и 31 декември 2024 г.“

– След реда за „EN ISO 17871:2015 + A1:2018“, добавете следния нов ред:

EN ISO 17871:2020	Газови бутилки – Вентили за цилиндрични бутилки с бързо освобождаване – Спецификация и изпитване на типа	6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4	До следващо уведомление	
-------------------	--	----------------------------	-------------------------	--

– За стандарт „EN ISO 14246:2014 + A1:2017“, в колона (4), заменете „До ново известие“ с „Между 1 януари 2019 г. и 31 декември 2024 г.“

– След реда за „EN ISO 14246:2014 + A1:2017“, добавете следния нов ред:

EN ISO 14246:2022	Газови бутилки – Цилиндрични клапани – Изпитвания и проверки при производство	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До следващо разрешение	
-------------------	---	-------------------	------------------------	--

– В края на таблицата, добавете следния ред:

EN ISO 23826:2021	Газови бутилки – Сферични вентили – Спецификация и изпитване	6.2.3.1 и 6.2.3.3	Задължително от 1 януари 2025 г.	
-------------------	--	-------------------	----------------------------------	--

6.2.4.2 Изменете таблицата както следва:

– За стандарт „EN 1251-3:2000“, в колона (3), заменете „До следващо разрешение“ с „До 31 декември 2024 г.“.

– След реда за „EN 1251:3:2000“, добавете следния нов ред:

EN ISO 21029-2:2015	Криогенни съдове – Преносими вакуумни изолирани съдове с вместимост не по-голяма от 1 000 литра – Част 2: Експлоатационни изисквания <i>ЗАБЕЛЕЖКА: Независимо от клауза 14 от настоящия стандарт, вентилите за освобождаване на налягане ще бъдат периодично инспектирани и изследвани на интервали, които не надхвърлят 5 години.</i>		Задължително от 1 януари 2025 г.	
---------------------	--	--	----------------------------------	--

– За стандарт „EN ISO 22434:2011“, в колона (3), заменете „До следващо разрешение“ с „До 31 декември 2024 г.“.

– След реда за стандарт „EN ISO 22434:2011“, вмъкнете следния нов ред:

EN ISO 22434:2022	Газови бутилки – Инспекция и поддръжка на вентили		Задължително от 1 януари 2025 г.	
-------------------	---	--	----------------------------------	--

– За стандарт „EN ISO 14912:2015“, в колона (3), заменете „Задължително от 1 януари 2019 г.“ с „До 31 декември 2024 г.“

– След реда за стандарт „EN 14912:2015“, добавете следния нов ред:

EN 14912:2022	Съоръжения и принадлежности за втечен въглеродороден газ – Инспекция и поддръжка на вентили на LPG бутилки в момента на периодична инспекция на бутилките		Задължително от 1 януари 2025 г.	
---------------	---	--	----------------------------------	--

Глава 6.8

6.8.2.1.18 В дясната колона, в третия параграф, след „3 mm“ се добавя „ , или 4,5 mm, ако цистерната е много голяма контейнер-цистерна“.

6.8.2.2.4 В дясната колона, след първото изречение, въведете:

„Тези отвори за изключително големи цистерни-контейнери, предназначени за превоз на вещества в течно състояние, които не са разделени с прегради или нагнетателни плочи на секции с вместимост не повече от 7 500 литра, трябва да бъдат снабдени със затварящи устройства, проектирани за изпитвателно налягане от най-малко 0,4 МРа (4 бара).

Куполовидни капаци на панти не са разрешени за изключително големи контейнери-цистерни с изпитвателно налягане повече от 0.6 МРа (6 bar).“

6.8.2.6.1 Изменете таблицата под „за проектиране и конструкция на цистерни“, както следва:

- За стандарт „EN 13094:2015“ в колона (4) заместете „До ново известие“ с „От 1 януари 2017 г. до 31 декември 2024 г.“.
- След реда за стандарт „EN 13094:2015“, добавете следния нов ред:

EN 13094:2020 + A1:2022	Цистерни за превоз на опасни товари – Метални цистерни за разтоварване под тежестта на товара – Проектиране и конструкция	6.8.2.1	До следващо уведомление	
-------------------------	---	---------	-------------------------	--

Изменете таблицата, под „За оборудването“, както следва:

- За стандарт „EN 12252:2014“, в колона (2), преномерируйте Забележката като Забележка 1 и добавете следната Забележка 2:

ЗАБЕЛЕЖКА 2: *Предпазните вентили са задължителни от 1 януари 2024 г.*

- За стандарт „EN 12252:2014“ в колона (4) заместете „До ново известие“ с „От 1 януари 2017 г. до 31 декември 2024 г.“.
- След реда за „EN 12252:2014“, добавете следния нов ред:

EN 12252:2022	Съоръжения и принадлежности за LPG – Оборудване на LPG автоцистерни ЗАБЕЛЕЖКА 1: <i>Автоцистерните следва да се разбират в смисъла на „фиксираны цистерни“ и „разглобяеми резервоари“, съгласно ADR.</i> ЗАБЕЛЕЖКА 2: <i>Предпазните вентили са задължителни от 1 януари 2024 г.</i>	6.8.3.2 и 6.8.3.4.9	До следващо уведомление	
---------------	--	---------------------	-------------------------	--

– В края добавете следния нов ред:

EN ISO 23826:2021	Газови бутилки – Сферични вентили – Спецификация и изпитване	6.8.2.1.1 и 6.8.2.2.1	Задължител но от 1 януари 2025 г.	
----------------------	--	--------------------------	--	--

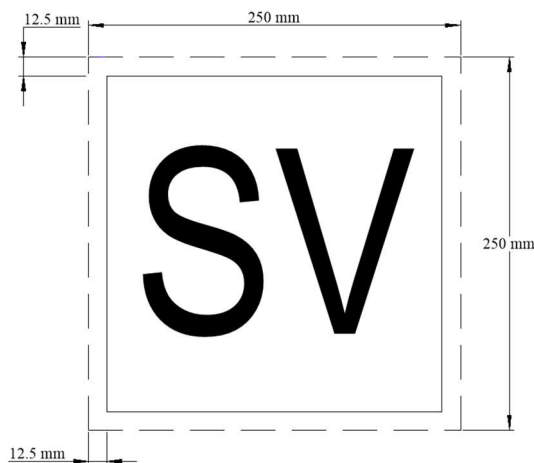
6.8.3.2.9 Вмъкнете следния нов 6.8.3.2.9.6:

„6.8.3.2.9.6 Знак за предпазен вентил

6.8.3.2.9.6.1 Цистерна оборудвана с предпазни вентили в съответствие с 6.8.3.2.9.1 до 6.8.3.2.9.5 трябва да показва маркировката, посочена в 6.8.3.2.9.6.3 до 6.8.3.2.9.6.6.

6.8.3.2.9.6.2 Цистерните, които не са оборудвани с предпазни вентили в съответствие с 6.8.3.2.9.1 до 6.8.3.2.9.5, няма да показват знака, както е посочено в 6.8.3.2.9.6.3 до 6.8.3.2.9.6.6.

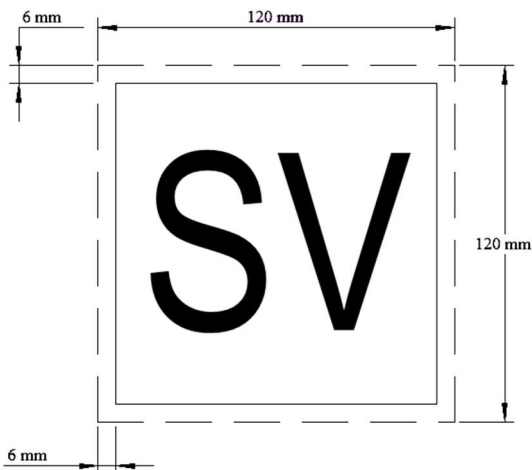
6.8.3.2.9.6.3 Знакът се състои от бял квадрат с минимални размери 250 mm x 250 mm. Вътрешната за ръба линия е черна на цвят, успоредна и с приблизителна дължина 12.5 mm от външната страна на тази линия до външния край на знака. Буквите „SV“ трябва да бъдат черни на цвят, с минимална височина 120 mm и минимална дебелина на хода 12 mm.



6.8.3.2.9.6.4 За разглобяеми
резервоари

За контейнери-цистерни

с капацитет ненадхвърлящ 3 000 литра, знакът може да бъде редуциран по размери до не по-малко от 120 mm x 120 mm. Вътрешната за ръба линия е черна на цвят, успоредна и с приблизителна дължина 6 mm от външната страна на тази линия до външния край на знака. Буквите „SV“ трябва да бъдат черни на цвят, с минимална височина 60 mm и минимална дебелина на хода 6 mm.



6.8.3.2.9.6.5 Използваният материал трябва да е устойчив на атмосферни влияния и трябва да се гарантира, че знакът е устойчив. Знакът не трябва да се отделя от своята поставка в случай на 15-минутно излагане на пожар. Той трябва да остане фиксиран независимо от ориентацията на цистерната.

6.8.3.2.9.6.6 Буквите „SV“ трябва да са незаличими и да бъдат четливи след 15 минути излагане на пожар.

6.8.3.2.9.6.7 Знаците ще бъдат показани от двете страни и двата края на фиксираните цистерни (автомобилни цистерни) и от двете страни и от двата края на разглобяеми резервоари.

Знаците ще бъдат показани от двете страни и двата края на цистерните-контейнери. За цистерни-контейнери с вместимост по-малка от 3 000 литра, знаците ще бъдат показани или от двете страни, или от двата края.“

6.8.3.6 В края на таблицата, добавете следния ред:

EN ISO 23826:2021	Газови бутилки – Сферични вентили – Спецификация и изпитване	6.8.2.1.1 и 6.8.2.2.1	Задължително от 1 януари 2025 г.	
-------------------	--	-----------------------	----------------------------------	--

6.8.4 (b) Добавете следните нови специални разпоредби:

„TE26 Всички връзки за пълнене и изпускане, включително онези във втечнената фаза на цистерни, предназначени за превоза на запалителни охладени втечени газове, ще бъдат оборудвани с автоматично затварящ се спирателен вентил (вижте 6.8.3.2.3) колкото е възможно по-близко до цистерната.“

Глава 9.2

9.2.1.1 В таблицата, след реда за 9.2.4.5, добавете следния нов ред:

9.2.4.6	Електрически силов агрегат			X	
---------	----------------------------	--	--	---	--

В първата колона преномерируйте сегашните 9.2.4.6, 9.2.4.7 и 9.2.4.7.1 на 9.2.4.7.6 съответно на 9.2.4.7, 9.2.4.8 и 9.2.4.8.1 на 9.2.4.8.6.

9.2.2.1 Във втория параграф думите „като цяло“ се заменят с „ , с изключение на електрически силов агрегат в съответствие с техническите разпоредби на Правило № 100¹ на ООН, изменено най-малко със серия от изменения 03,“.

Бележка под линия 1 гласи следното:

„¹ *Правило № 100 на ООН (Единни разпоредби за одобряване на превозни средства по отношение на специфични изисквания за електрически силов агрегат).*“

Преномерируйте съответно следващите бележки под линия.

9.2.2.2.1 В третия параграф думите „или ISO 6722-2:2013“ се заменят с „ , ISO 6722-2:2013, ISO 19642-3:2019, ISO 19642-4:2019, ISO 19642-5:2019 или ISO 19642-6:2019“.

9.2.2.2.2 В третия параграф след „ISO 14572:2011“ добавете „ , ISO 19642-7:2019, ISO 19642-8, ISO 19642-9 или ISO 19642:10:2019“.

9.2.3.1.1 В края добавете следното ново изречение:

„Превозните средства, оборудвани с електрическа рекуперативна спирачна система, трябва да отговарят на всички съответни технически изисквания на Правило № 13⁵ на ООН, изменено най-малко със серия от изменения 11, както е приложимо.“

9.2.4.3 След заглавието, добавете нова забележка, която гласи следното:

„**ЗАБЕЛЕЖКА:** 9.2.4.3 се прилага по същия начин и за резервоари за гориво и бутилки, използвани за хибридни превозни средства, които включват електрически силов агрегат в механичната трансмисия на двигателя с вътрешно горене или използват двигателя с вътрешно горене за задвижване на генератор за хранване на електрически силов агрегат.“

9.2.4.4 След заглавието, добавете нова забележка, която гласи следното:

„**ЗАБЕЛЕЖКА:** 9.2.4.4 се прилага по същия начин и за хибридни превозни средства, които включват електрически силов агрегат в механичната трансмисия на двигателя с вътрешно горене или използват двигателя с вътрешно горене за задвижване на генератор, който хранва електрически силов агрегат.“

9.2.4 Добавете нов подраздел 9.2.4.6, който гласи следното:

„9.2.4.6 Електрически силов агрегат

***ЗАБЕЛЕЖКА:** 9.2.4.6 се прилага по същия начин и за хибридни превозни средства, които включват електрически силов агрегат в механичната трансмисия на двигател с вътрешно горене. Електрическите силови агрегати не трябва да се използват за превозни средства EX и FL.“*

Електрическият силов агрегат трябва да отговаря на изискванията на Правило № 100¹ на ООН, изменено най-малко със серия от изменения 03. Трябва да се вземат мерки за предотвратяване на всякаква опасност за товара от нагряване или запалване.“

Бележка под линия 1 гласи горепосоченото.

Преномерируйте съществуващите 9.2.4.6 и 9.2.4.7 съответно на 9.2.4.7 и 9.2.4.8. В точка 9.2.4.7 преномерируйте съответно параграфите и препратките.

Глава 9.3

9.3.2.2 Заменете „9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5 и 9.2.4.7.6“ с „9.2.4.8.1, 9.2.4.8.2, 9.2.4.8.5 и 9.2.4.8.6.“

Глава 9.7

9.7.7.1 В първото изречение заменете „9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5“ с „9.2.4.8.1, 9.2.4.8.2, 9.2.4.8.5“. В последното изречение заменете „9.2.4.7.3 и 9.2.4.7.4“ с „9.2.4.8.3 и 9.2.4.8.4“.

Глава 9.8

9.8.6.1 Заменете „9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6“ с „9.2.4.8.1, 9.2.4.8.2, 9.2.4.8.5, 9.2.4.8.6“.
